N° de pub. J33039_FR
2008-11-15

Pack Solutions Rapides

ORTHO AutoVue® *Innova*
ORTHO AutoVue® *Ultra*

Ortho Clinical Diagnostics
a Johnson & Johnson company

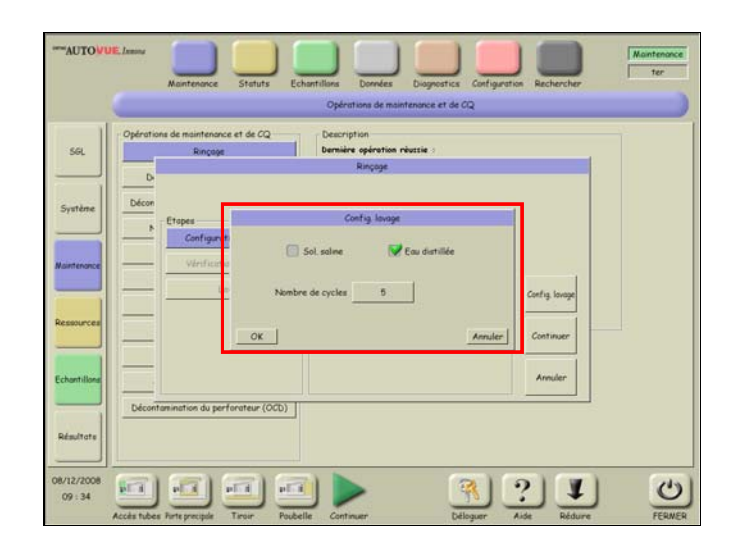
ERREUR - INTERRUPTION DE L'ÉCOULEMENT DU LIQUIDE ASPM255

DESCRIPTION : La pression dans les cuves est constamment surveillée pendant l'aspiration de la solution saline et de la solution d'eau distillée. Si une fuite ou une entrée d'air se produit en cours d'aspiration, la machine détectera une différence de pression qui générera un code d'erreur ASPM255.

DURÉE ESTIMÉE : 15 minutes

Déterminer quelle ligne est à l'origine de l'erreur :

1. Pour déterminer quelle ligne est à l'origine de l'erreur, effectuer 5 rinçages avec de l'eau distillée et 5 rinçages avec une solution saline, comme suit :
   - Sélectionner **Maintenance**.
   - Sélectionner **Rinçage**.
   - Sélectionner **Exécuter**.
   - Sélectionner le bouton **Config. lavage** sur la droite, pour choisir entre la solution saline et l'eau distillée et pour préciser le nombre de cycles.
   - Sélectionner **OK**.
   - Sélectionner **Continuer**.



Remarque : Ceci n'est pas possible si le code d'erreur apparaît pendant l'initialisation.

Si le code d'erreur apparaît sur la ligne de la solution saline ou de l'eau distillée uniquement, passer à l'étape 2.

Si l'erreur concerne une seule ligne de liquide, appliquer les étapes 2 à 8 sur cette ligne.

Si l'erreur concerne les deux lignes de liquide, appliquer les étapes 2 à 8 sur les deux lignes, puis appliquer les étapes restantes.

2008-11-15 J33039_FR

ERREUR - INTERRUPTION DE L'ÉCOULEMENT DU LIQUIDE ASPM255

AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 1



2. Débrancher les deux raccords liquide de la ligne (eau distillée ou solution saline) présentant l'erreur sur le côté gauche de la machine.
   - S'assurer que les raccords mâle et femelle ne sont pas cassés.
   - Vérifier que le tube n'est pas pincé ou percé.



3. Retirer :
   - Le tube droit de la cuve de solution.
   - Le bloc blanc du tube.



4. Appuyer sur la soupape de vérification du raccord jaune ou rouge (selon la ligne) et secouer le tube pour supprimer toute trace de liquide.



5. Replacer le bloc blanc sur le tube.

6. Rebrancher les raccords avec les couleurs correspondantes.

7. Replacer le tube droit dans la cuve de solution.

8. Effectuer 5 rinçages sur la ligne.

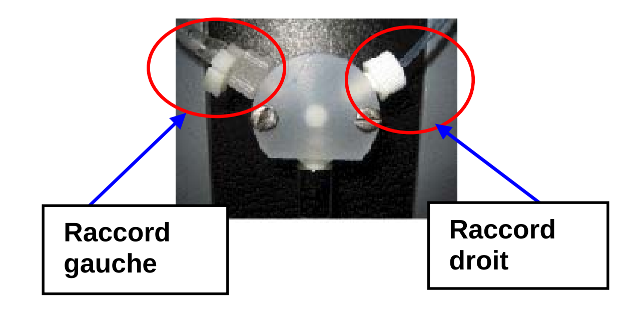


9. Sélectionner **Fermer** et éteindre l'analyseur.

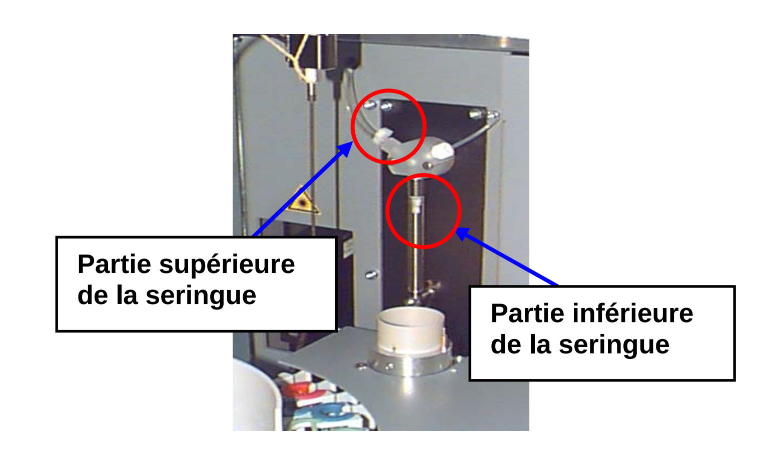
Remarque : Il est inutile d'éteindre l'ordinateur

2008-11-15 J33039_FR

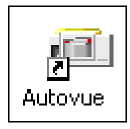
10. Vérifier que la pointe de la pipette n'est pas obstruée en suivant les étapes ci-dessous :
    - Placer la sonde sur la station de lavage.
    - Retirer le raccord droit de la soupape.
    - Déplacer le raccord vers le haut.
    - Si aucun liquide ne s'écoule de la pipette, la remplacer.



11. Rechercher des fuites au niveau de la seringue et de la soupape (cristal ou oxydation).
    - En cas de fuite :
        - Resserrer le régulateur de débit sur le raccord gauche.
        - Resserrer la partie supérieure de la seringue.
        - Replacer la seringue sur la partie inférieure de la seringue.



12. Lorsque les étapes ci-dessus ont été effectuées.
    - Fermer toutes les portes.
    - Allumer l'analyseur.
    - Double-cliquer sur l'icône AutoVue.
    - Se connecter pour initialiser le système.
    - Si un code d'erreur est affiché, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.



Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

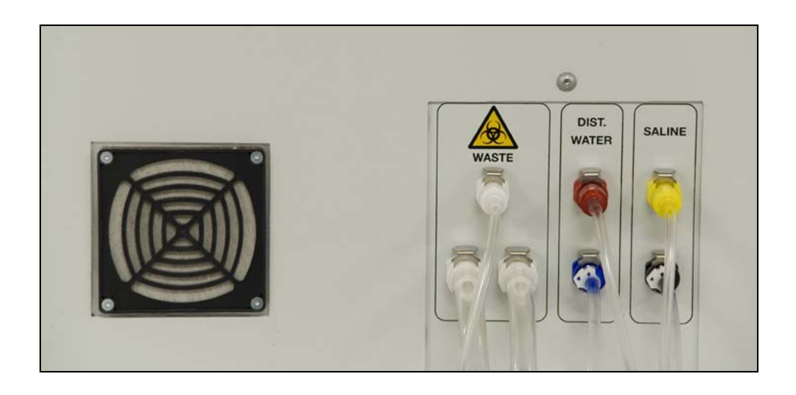
REMPLACER LE FILTRE À AIR

AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 2

DESCRIPTION : Le filtre à air est situé sur le panneau gauche et est recouvert d'une grille en plastique. Ce filtre purifie l'air qui circule dans l'incubateur à cassette et protège de la poussière le ventilateur situé derrière lui. Remplacer le filtre lorsqu'il est sale.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE : Filtre (TEC-570094) et gants

DURÉE ESTIMÉE : 5 minutes



1. Éteindre l'analyseur.
2. Si nécessaire, retirer les quatre (4) vis, et retirer la grille du boîtier.



3. Retirer l'ancien filtre et insérer un filtre neuf.
4. Jeter le filtre usagé.



2008-11-15 J33039_FR

5. Replacer la grille sur le boîtier.
   - Si nécessaire, replacer les quatre (4) vis.



6. Appuyer sur les quatre coins de la grille pour vérifier qu'elle a été correctement remise en place.

7. Rallumer l'analyseur.



Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

2008-11-15 J33039_FR

Ortho Clinical Diagnostics
a Johnson & Johnson company

DÉFRAGMENTER LE DISQUE DUR

AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 3

DESCRIPTION : Défragmenter le disque dur pour optimiser l'agencement des fichiers et l'espace libre, ce qui améliorera les performances du système.

DURÉE ESTIMÉE : Entre une et plusieurs heures, selon la taille du disque, le nombre de fichiers et les ressources du système.

1. Fermer toutes les applications y compris l'application AutoVue® Innova/Ultra et tous les logiciels antivirus.



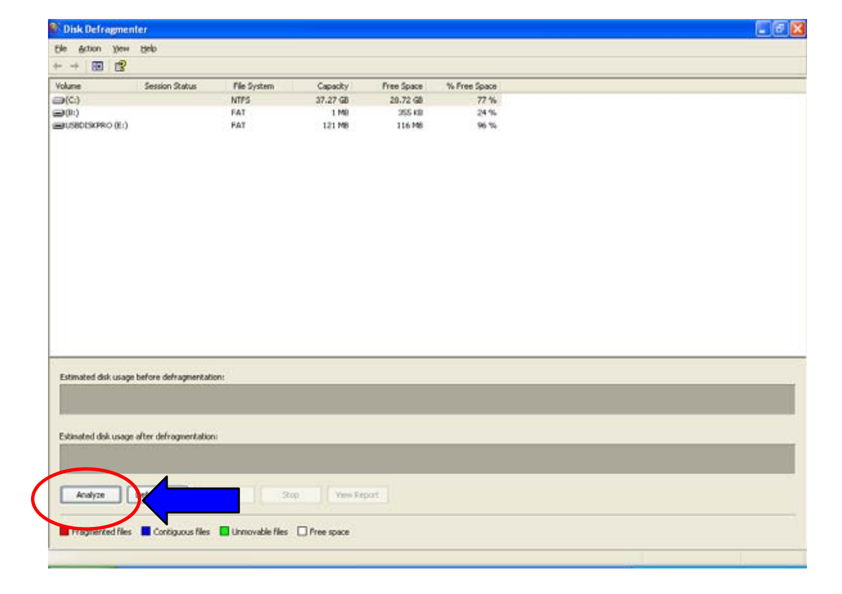
Remarque : Ne pas effectuer de sauvegarde.

2. Cliquer sur **Start** (Démarrer) et sélectionner :
   - Programs (Programmes)
   - Accessories (Accessoires)
   - System Tools (Outils système)
   - Disk Defragmenter (Défragmenteur de disque)



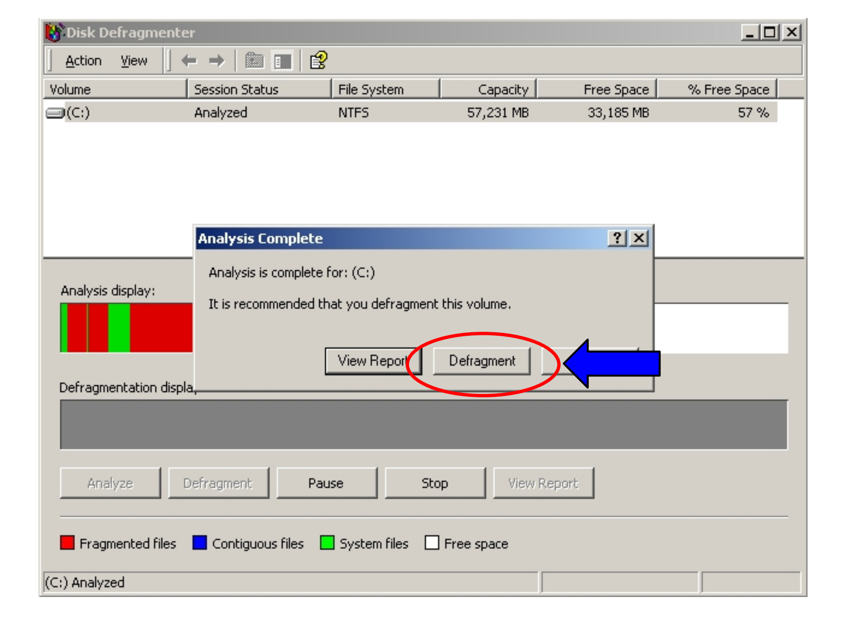
2008-11-15 J33039_FR

3. Dans la fenêtre *Disk Defragmenter* (Défragmenteur de disque), vérifier que le disque C: est en surbrillance et sélectionner **Analyse** (Analyser).



L'outil Disk Defragmenter (Défragmenteur de disque) effectue une analyse de votre disque dur. Lorsque l'analyse est terminée, le Disk Defragmenter (Défragmenteur de disque) vous recommande de défragmenter votre disque dur ou d'effectuer le processus de défragmentation plus tard.

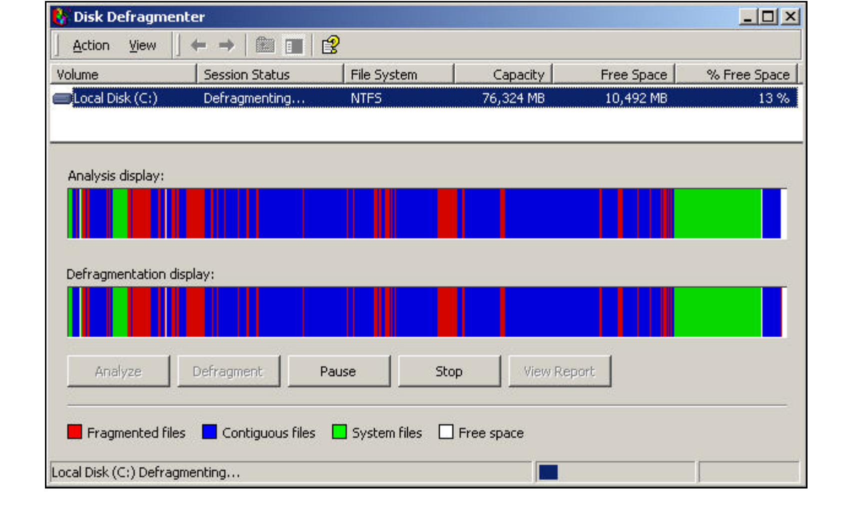
4. Si la recommandation est de défragmenter votre disque dur, cliquer sur **Defragment** (Défragmenter).



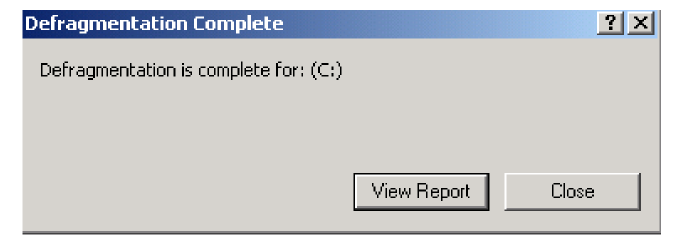
2008-11-15 J33039_FR

5. La fenêtre Disk Defragmenter (Défragmenteur de disque) affiche la progression du processus de défragmentation.

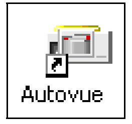
Remarque : Le temps nécessaire à la défragmentation variera selon la taille du disque, la quantité de données et les ressources système.



6. Lorsque le processus est terminé, la fênêtre *Defragmentation Complete* (Défragmentation terminée) s'affiche.
   - Pour voir le rapport de défragmentation, sélectionner **View Report** (Afficher le rapport).
   - Pour fermer la fenêtre, sélectionner **Close** (Fermer).



7. Double-cliquer sur l'icône AutoVue® Innova/Ultra pour lancer l'application.
8. Saisir le mot de passe pour initialiser l'analyseur.



Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

FORMATER UN DVD

AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 4

DESCRIPTION : Les DVD de sauvegarde doivent être correctement formatés avant utilisation. Il sera peut-être nécessaire de formater le DVD à nouveau si le lecteur de DVD ne le reconnaît plus.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE : DVD RW

DURÉE ESTIMÉE : 30 minutes

1. Pendant le processus de formatage, l'instrument ne doit pas être utilisé.
   - Vérifier qu'aucun échantillon n'a un statut « profil en cours » avant de commencer à formater le DVD (par ex., flèche bleue dans la colonne de statut en regard du profil).

2. Insérer un DVD vierge dans le graveur de DVD.

3. Réduire l'application AutoVue® Innova/Ultra.



4. Sélectionner l'icône Menu dans la zone Roxio et la déplacer jusqu'à l'écran disque.

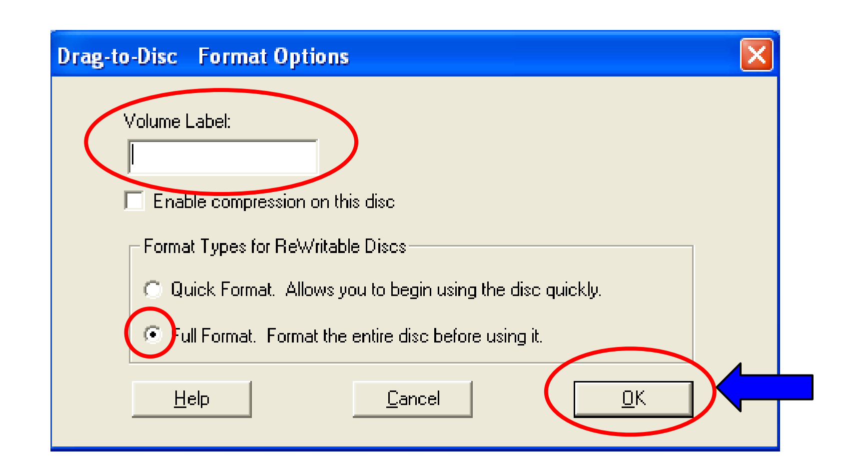


5. Sélectionner **Format Disc** (Formater disque).

Toolbar View	Alt+I
Hide Drag-to-Disc	Alt+D
Keep In Front	Alt+K
Settings	Alt+S
View Disc Contents	Alt+V
Disc Properties	Alt+O
Eject Disc	Alt+J
Format Disc	Alt+F
Rename Disc	Alt+R
Erase Disc	Alt+E
Paste	Alt+P
Help	Alt+H
Tutorial	Alt+T
About Drag-to-Disc	Alt+A
Exit Drag-to-Disc	
Launch Scandisc	

2008-11-15 J33039_FR

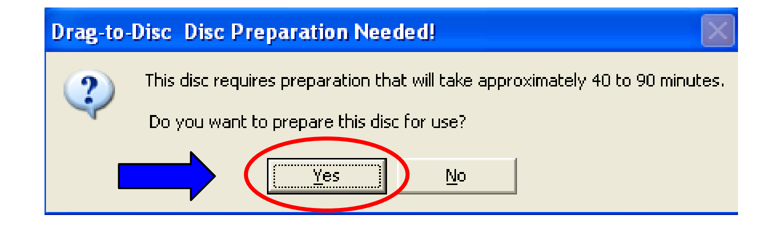
6. Saisir le nom du DVD dans le champ **Volume Label** (Nom de volume), comme suit :
   - **MONDAY** pour le DVD du lundi
   - **TUESDAY** pour le DVD du mardi
   - **WEDNESDAY** pour le DVD du mercredi
   - **THURSDAY** pour le DVD du jeudi
   - **FRIDAY** pour le DVD du vendredi
   - **SATURDAY** pour le DVD du samedi
   - **SUNDAY** pour le DVD du dimanche
   - **AAAA-1** pour la première période de six mois (par ex. 2008-1)
   - **AAAA-2** pour la seconde période de six mois (par ex. 2008-2)



7. Sélectionner le bouton **Full Format**.

8. Cliquer sur **OK**.

9. Cliquer sur **Yes** (Oui) dans la fenêtre *Disc Preparation Needed* (Préparation du disque nécessaire).
   - Lorsque le formatage est terminé, une fenêtre apparaît affichant le nom du DVD.



10. Cliquer sur l'icône flèche dans le coin inférieur droit de la zone Roxio pour éjecter le DVD.

11. Sélectionner la flèche Agrandir pour poursuivre l'utilisation de l'application.





Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

2008-11-15 J33039_FR

SAUVEGARDE QUOTIDIENNE ET HEBDOMADAIRE SUR DVD

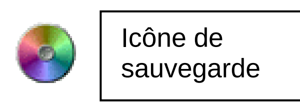
AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 5

DESCRIPTION : Utiliser la fenêtre AV2G (AutoVue Second Generation) Backup Setup pour programmer des sauvegardes quotidiennes. Afficher la fenêtre Backup Setup en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône de sauvegarde et en sélectionnant Setup. Choisir un moment où l'instrument ne sera pas en train de traiter des échantillons. Si vous choisissez de créer des sauvegardes sur DVD, un message contextuel s'affiche à l'heure prévue, vous demandant d'insérer le bon DVD dans le lecteur DVD.

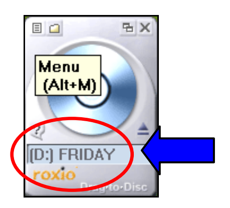
MATÉRIEL NÉCESSAIRE : DVD RW formaté (-RW ou +RW) pour chaque jour de la semaine

DURÉE ESTIMÉE : 5 minutes

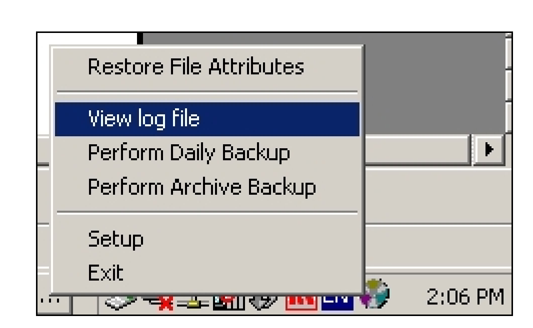
1. Réduire le logiciel AutoVue® Innova/Ultra, et insérer le bon DVD dans le lecteur DVD.



2. Lorsque le 'Jour' apparaît dans la zone Roxio, cliquer sur **OK**.
   - L'icône de sauvegarde multicolore sur la barre de tâches (en bas, à droite de l'écran) devient verte pendant la sauvegarde. Lorsque la sauvegarde est terminée, l'icône redevient multicolore et le système affiche le fichier journal.



3. Pour voir le fichier journal à tout moment, cliquer avec le bouton droit de la souris sur l'icône de sauvegarde multicolore et sélectionner **View Log File** (Afficher fichier journal).
   - Le journal de sauvegarde s'affiche, avec la date, l'heure et le statut des tentatives de sauvegarde.



4. Pour voir d'éventuelles remarques, cliquer sur le lien .TXT pour afficher tout le fichier.
   - Si le système a échoué, une explication apparaît au bas du fichier .TXT. Ces informations doivent être communiquées au Centre clientèle de support technique OCD.

BACKUP LOG

12/16/07 14:38:42 Daily backup successful, see details in C:\OCD\AV2G\LOGS\BKPLOG013.TXT
12/15/07 14:57:21 Daily backup successful, see details in C:\OCD\AV2G\LOGS\BKPLOG012.TXT
12/15/07 14:57:08 Daily backup successful, see details in C:\OCD\AV2G\LOGS\BKPLOG011.TXT
12/14/07 14:00:44 Daily backup successful, see details in C:\OCD\AV2G\LOGS\BKPLOG010.TXT
12/13/07 14:00:37 Daily backup successful, see details in C:\OCD\AV2G\LOGS\BKPLOG009.TXT
12/12/07 14:01:21 Daily backup successful, see details in C:\OCD\AV2G\LOGS\BKPLOG008.TXT

5. Lorsque la sauvegarde est terminée, cliquer avec le bouton droit de la souris sur la zone Roxio et sélectionner **Eject Disc** (Éjecter disque).

2008-11-15 J33039_FR

Échec de la sauvegarde quotidienne

Description : Le fichier journal apparaît à l'écran et indique que la sauvegarde quotidienne a échoué.

Matériel nécessaire : DVD RW formaté (-RW ou +RW) pour chaque jour de la semaine

Durée estimée : Deux minutes

Pour effectuer à nouveau la sauvegarde quotidienne :

- Cliquer avec le bouton droit de la souris sur l'icône de sauvegarde multicolore et sélectionner **Perform Daily Backup** (Effectuer la sauvegarde quotidienne).
- Placer le bon DVD dans le lecteur.
- Attendre que le titre actuel apparaisse dans la zone Roxio.
- Cliquer sur **OK**.
  - L'icône de sauvegarde multicolore devient verte pendant la sauvegarde. Lorsque la sauvegarde est terminée, l'icône redevient multicolore.
- Si la sauvegarde quotidienne a échoué, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

Sauvegarde hebdomadaire d'archivage

Description : Le mardi, le système de sauvegarde quotidienne demande le DVD de sauvegarde d'archivage (par ex., 2008-1).

Matériel nécessaire : DVD de sauvegarde d'archivage approprié

Durée estimée : Deux minutes

Pour effectuer la sauvegarde hebdomadaire d'archivage :

- Placer le bon DVD dans le lecteur.
- Attendre que le titre actuel apparaisse dans la zone Roxio (par ex., 2008-1).
- Cliquer sur **OK**.
  - L'icône de sauvegarde multicolore devient verte pendant la sauvegarde. Lorsque la sauvegarde est terminée, l'icône redevient multicolore.

Échec d'une sauvegarde hebdomadaire d'archivage

Description : Le fichier journal apparaît à l'écran et indique que la sauvegarde d'archivage a échoué.

Matériel nécessaire : DVD de sauvegarde d'archivage approprié

Durée estimée : Deux minutes



2008-11-15 J33039_FR

Pour effectuer à nouveau la sauvegarde d'archivage :

- Cliquer avec le bouton droit de la souris sur l'icône de sauvegarde multicolore et sélectionner **Perform Archive Backup** (Effectuer la sauvegarde d'archivage).
- Placer le bon DVD dans le lecteur.
- Attendre que le titre actuel apparaisse dans la zone Roxio.
- Cliquer sur **OK**.
  - L'icône de sauvegarde multicolore devient verte pendant la sauvegarde. Lorsque la sauvegarde est terminée, l'icône redevient multicolore.
- Si la sauvegarde d'archivage a échoué, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

OUVRIR MANUELLEMENT LE COMPARTIMENT À CASSETTE

AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 6

DESCRIPTION :

Il sera peut-être nécessaire, de temps à autre, d'ouvrir manuellement le compartiment à cassette. Cela peut se produire en cas de défaut du solénoïde, de bourrage ou de blocage, ou si le compartiment à cassette reste fermé après l'extinction de l'analyseur.

Pour ouvrir manuellement le compartiment, vous devez appuyer sur le bouton manuel d'ouverture du compartiment à cassette. Il s'agit d'un ergot métallique situé vers l'arrière de l'instrument dans l'espace entre le Casunca et l'AutoRotor.

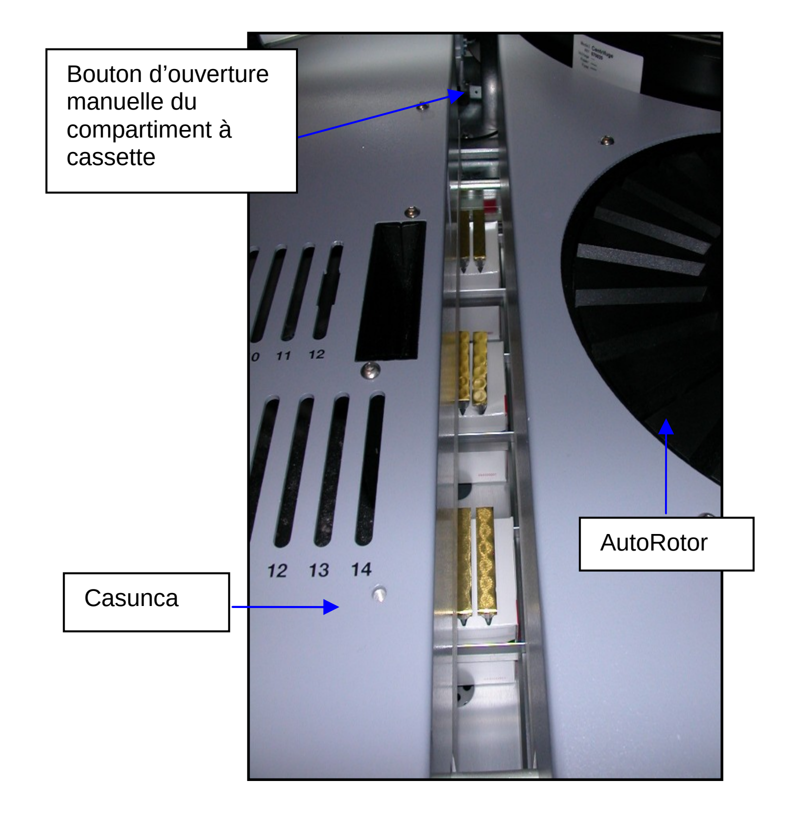
Remarque : Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'instrument pour effectuer cette procédure.

OUTILS : Une goupille en bois ou un autre outil étroit et non conducteur (non métallique), tel qu'une règle en bois ou en plastique ou une pochette de cassette, et des gants

DURÉE ESTIMÉE : 5 minutes

1. Ouvrir la porte principale.
2. Passer un outil adapté et non conducteur dans l'espace entre le Casunca et l'AutoRotor.
3. Appuyer sur le bouton métallique (ergot argenté) pour ouvrir le compartiment à cassette.

Attention : Veiller à ne pas endommager ou déloger le câble du lecteur de code à barres de cassette, placé près du bouton d'ouverture.



2008-11-15 J33039_FR

OUVRIR MANUELLEMENT LE COMPARTIMENT À CASSETTE

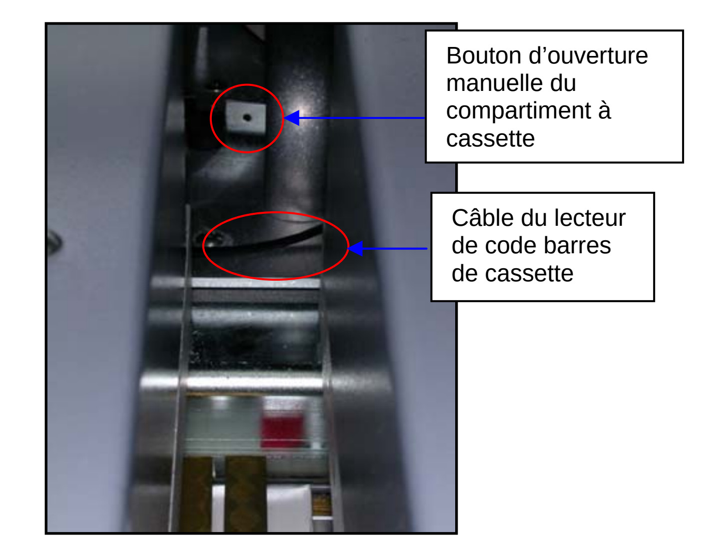
4. Corriger tout blocage.

5. Vérifier que les barettes de cassette et les cassettes biovue ont été correctement chargées.

6. Fermer le compartiment à cassette.

Important : Vous DEVEZ réinitialiser le système après avoir fermé le compartiment à cassette pour continuer l'inventaire.

Remarque : Pour éviter d'endommager l'instrument, ne pas utiliser cette méthode pour faire pression sur toute autre partie de l'analyseur.



Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.

ERREUR - INITIALISATION AUTOREADER ASAR011
ERREUR - POSITIONNEMENT AUTOREADER ASAR012

AUTOVUE® INNOVA/ULTRA SOLUTION RAPIDE N° 7

DESCRIPTION : Ces erreurs peuvent être induites par un mauvais positionnement de l'AutoReader Shuttle, en raison d'une cassette bloquée ou d'un mauvais alignement.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE : Clé à six pans ; air comprimé et chiffon doux

DURÉE ESTIMÉE : 20 minutes

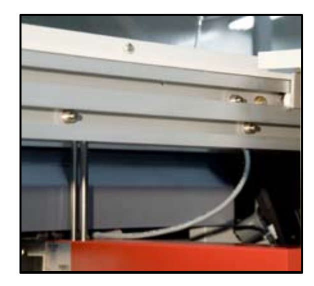
1. Appuyer sur **Fermer**.

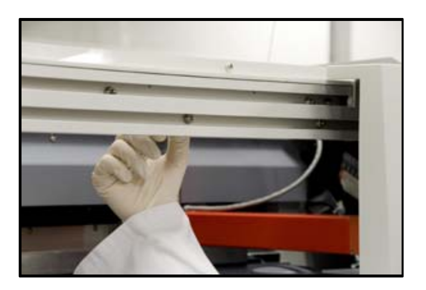


2. Éteindre l'analyseur.

Remarque : Il n'est pas nécessaire d'éteindre le PC.

3. Ouvrir la porte principale et la porte des déchets.
   - Tirer les 2 butoirs de porte pour la porte des déchets et 1 butoir de porte pour la porte principale à l'intérieur du cadre supérieur (voir photo). Les faire pivoter d' ¼ de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.







4. Déplacer la poignée vers la gauche.

   Remarque : Lorsque vous déplacez la poignée, prendre garde à ne pas endommager les dentelures.

5. Pousser la porte principale et la porte des déchets vers la gauche.

6. Retirer la poubelle à cassette.



2008-11-15 J33039_FR

7. Retirer les 3 vis (entourées sur la photo, à droite) sur le dessus du couvercle de l'AutoReader.

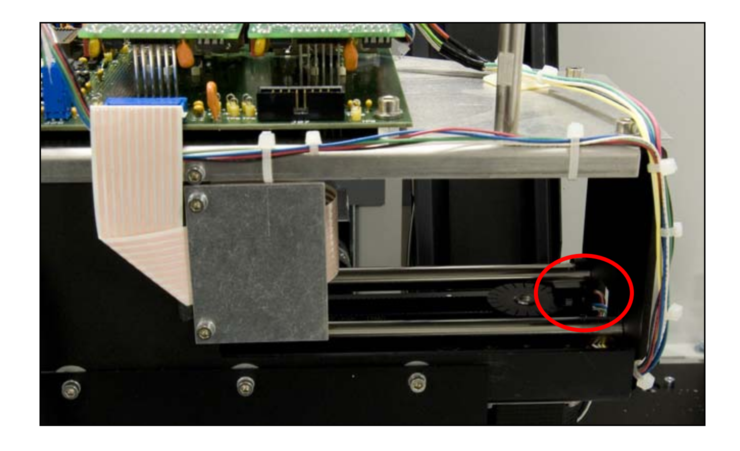
8. Retirer le couvercle de l'AutoReader.



9. Vérifier s'il y a une cassette bloquée dans l'AutoReader Shuttle ou dans l'AutoRotor.
   - Si vous trouvez un blocage, le supprimer.

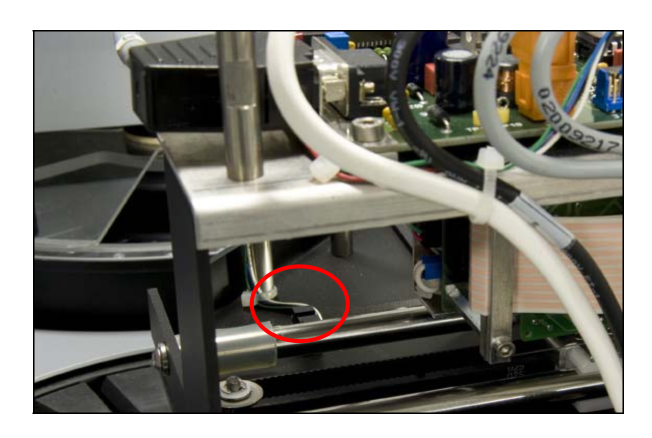


10. Souffler de l'air comprimé sur le capteur de droite.



2008-11-15 J33039_FR

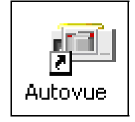
11. Souffler de l'air comprimé sur le capteur de gauche.



12. Lorsque les étapes de dépannage ci-dessus ont été effectuées :
    - Remettre en place le couvercle de l'AutoReader et revisser les 3 vis.
    - Replacer la corbeille à cassette dans l'instrument.
    - Replacer et verrouiller les 3 butoirs de porte.
    - Replacer la porte principale et la porte des déchets dans l'instrument.
    - Placer la poignée sur la plaque métallique au-dessus de la centrifugeuse.



13. Ensuite :
    - Fermer toutes les portes.
    - Allumer l'analyseur.
    - Double-cliquer sur l'icône AutoVue.
    - Se connecter pour initialiser le système.



Pour plus d'informations, contacter le Centre clientèle de support technique OCD.